**Manual para proveedores de CAFM 2025**

***Paso a paso:***

1. Lea este Manual para proveedores de CAFM para asegurarse que tiene productos que probablemente aceptemos. **Si usted vende artesanías, no necesita seguir leyendo, considere ponerse en contacto con Corvallis Makers Market o Albany Artisans Faire.**
2. Lea nuestra página [de Información para proveedores](http://locallygrown.org/home/information-for-vendors/) para saber cómo presentar una solicitud en línea a través de MarketWurks. NO nos busque en ManageMyMarket, dejamos ese sitio hace años.
3. Decida qué formularios adicionales necesita completar en línea y hágalos. Aquí hay una lista de verificación:

\_\_[Solicitud previa para ciertos productos](https://www.cognitoforms.com/CorvallisAlbanyFarmersMarkets/PreapplicationForCertainProducts) – restaurante, productos horneados, bebidas, otros alimentos preparados.

**¡HAGA ESTO ANTES DEL 12 DE FEBRERO SI ES POSIBLE!**

\_\_ [Detalle de frutas y nueces](https://www.cognitoforms.com/CorvallisAlbanyFarmersMarkets/FruitNutDetailForm) : frutas perennes y nueces.

\_\_ [Productos agrícolas de valor agregado: alimentos y no alimentos](https://www.cognitoforms.com/CorvallisAlbanyFarmersMarkets/ValueaddedFarmProductsFoodAndNonfood)

\_\_ [Consignador](https://www.cognitoforms.com/CorvallisAlbanyFarmersMarkets/CAFMConsignerApplication) : si tiene la intención de tener consignaciones en su stand y no es una Mesa Comunitaria reconocida, pídale a su consignatario que la llene.

\_\_ [Setas y hongos recolectados](https://www.cognitoforms.com/CorvallisAlbanyFarmersMarkets/CollectedMushroomsFungusApplication) : si reúne legalmente estos artículos para venderlos. Los hongos propagados no se "recolectan".

\_\_ [Declaración jurada de producción orgánica](https://www.cognitoforms.com/CorvallisAlbanyFarmersMarkets/CAFMOrganicAffidavit) : si planea usar la "palabra o", pero no está certificado Y cumple con todas las partes de la exención federal.

--- [Aplicación de nueva mercancía](https://www.cognitoforms.com/CorvallisAlbanyFarmersMarkets/CAFMMerchApplication) : piloto para permitir algunos artículos de marketing con el nombre / logotipo del proveedor.

***Puntos clave:***

1. Las tarifas de los puestos aumentan en $ 1 por día de mercado en todos los sitios. (pág. 4)

2. La fecha límite de solicitud para proveedores que regresan es el 22 de FEBRERO. (pág. 3)

2. Un programa piloto para la venta de artículos promocionales (p. 5)

3. Propuesta de presentación de datos de ventas en consideración (p. 5)

4. El gráfico de divisas está en línea y se publica en varios lugares en los mercados

Tabla de contenidos

[Introducción 2](#__RefHeading___Toc1942_735637492)

[Declaración de Misión: 3](#__RefHeading___Toc1944_735637492)

[Una breve historia: 3](#__RefHeading___Toc1946_735637492)

[Solicitud y membresía: 3](#__RefHeading___Toc1948_735637492)

[Ubicaciones del mercado, fechas, horarios y estacionamiento: 4](#__RefHeading___Toc1950_735637492)

[Propuesta de recopilación de datos de ventas de proveedores y recuento de clientes de CAFM 2025 5](#__RefHeading___Toc1950_735637492_Copy_1)

[Ordenanza estatal sobre bolsas 5](#__RefHeading___Toc1956_735637492)

[Política piloto de mercancías 5](#__RefHeading___Toc1956_735637492_Copy_1)

[Productos cultivados bajo cubierta 6](#__RefHeading___Toc1958_735637492_Copy_1)

[Clasificaciones y guia de productos 6](#__RefHeading___Toc1958_735637492)

[Visión general: 6](#__RefHeading___Toc1960_735637492)

[Cultivado o criado por vendedores: 6](#__RefHeading___Toc1962_735637492)

[Cultivado y procesado: 7](#__RefHeading___Toc1964_735637492)

[Recolectado o capturado: 8](#__RefHeading___Toc1966_735637492)

[Procesado pero no cultivado ni criado: 9](#__RefHeading___Toc1968_735637492)

[Consignación: 10](#__RefHeading___Toc1970_735637492)

[Obligaciones del proveedores 11](#__RefHeading___Toc1972_735637492)

[Ejecución y disputas 13](#__RefHeading___Toc1974_735637492)

[Procedimiento de reclamación 13](#__RefHeading___Toc1976_735637492)

[Antigüedad y asignación de espacio 14](#__RefHeading___Toc1978_735637492)

[Monedas y servicios inalámbricos 14](#__RefHeading___Toc1980_735637492)

[Contactos de la Junta Directiva / Personal 16](#__RefHeading___Toc2861_2643913014)

# Introducción

Corvallis-Albany Farmers' Markets es una organización sin fines de lucro dirigida por agricultores que opera mercados de agricultores al aire libre en Corvallis y Albany, promueve y ayuda a los comercializadores directos agrícolas cuyas granjas están ubicadas en seis condados: Benton, Linn, Lincoln, Lane, Marion y Polk. Nuestra membresía está compuesta por aproximadamente 125 pequeñas granjas familiares. La comercialización directa de las explotaciones agrícolas es un vínculo directo entre consumidores y productores que prohíbe la reventa y promueve la transparencia y la trazabilidad. CAFM tiene un compromiso de larga trayectoria con mejorar el acceso a alimentos locales de alta calidad para TODOS los miembros de nuestra comunidad. Estamos profundamente comprometidos con los programas de nutrición (SNAP, Double Up Food Bucks, recolección, Programa de Nutrición Directa de la Granja) que promueven la justicia y la equidad alimentaria.

CAFM se compromete a operar los mercados de una manera que permita a proveedores y clientes participar sin temor a la discriminación. Nuestro objetivo es operar espacios de apoyo, acogedores e inclusivos para cada miembro de la comunidad.

CAFM participa en programas de nutrición que requieren nuestro cumplimiento de las leyes estatales y/o federales que prohíben la discriminación hacia grupos de personas. Estamos comprometidos a operar todos los programas de manera que no solo cumplan con los requisitos, sino que también hagan que los participantes se sientan bienvenidos en los mercados de agricultores.

Los mercados de agricultores cuentan como acceso público y, por lo tanto, están sujetos a la ley estatal (capítulo 659A de ORS), que se ocupa de la discriminación por motivos de raza, color, religión, sexo, orientación sexual, origen nacional, estado civil, edad, discapacidad o estado familiar.

Si bien CAFM conserva el derecho y responsabilidad de seleccionar proveedores en base a criterios diseñados para mantener el carácter de los mercados de agricultores, que se centra en la promoción de comercialización directa agrícola, trabajaremos para apoyar las oportunidades para los grupos subrepresentados que históricamente han sido excluidos de la propiedad de tierras agrícolas y la operación de negocios agrícolas. Sabemos que una base de proveedores diversa creará un entorno acogedor para clientes que aún no ven los mercados como un lugar para ellos.

Las reglas contenidas en este manual están sujetas a cambios en respuesta a los problemas y circunstancias en desarrollo. CAFM comunicará los cambios en las reglas a los miembros por correo electrónico. Continuar asistiendo después de dicho cambio de reglas constituye el reconocimiento del proveedor y el acuerdo de cumplir. Por ejemplo, COVID-19 requirió un cambio significativo después de que se publicó el manual en 2020.

# Declaración de Misión:

La misión de los Mercados de Agricultores de Corvallis-Albany es proporcionar ubicaciones centralizadas altamente visibles en Corvallis y Albany para que los productores agrícolas y jardineros del valle medio de Willamette y la Cordillera de la Costa comercialicen sus productos agrícolas de alta calidad directamente a los consumidores.

# Una breve historia:

El mercado de agricultores de Corvallis Saturday se fundó en 1991. En 1998, la asociación cambió su nombre a Corvallis-Albany Farmers' Markets (CAFM) para marcar la inclusión del Albany Farmers' Market (fundado en 1978) y el Wednesday Corvallis Farmers' Market (fundado en 1981). Hoy en día, estos mercados brindan a aproximadamente 125 vendedores locales la oportunidad de comercializar sus productos agrícolas directamente a los consumidores.

# Solicitud y membresía:

Los proveedores deben completar completamente una solicitud en línea cada año, incluidos los formularios adicionales en línea aplicables. Para los proveedores que regresan, las solicitudes vencen el \*\*\*22 **de febrero**\*\*\*para mantener la antigüedad para el año en curso. Los proveedores que regresan también deben pagar una membresía anual de $ 25 para esa fecha (o hacer arreglos). Emitimos facturas que se pueden pagar en efectivo, cheque o ingresando un número de ruta y de cuenta bancaria. Los nuevos proveedores pueden pagar la membresía cuando solicitan o pagar en su primer mercado. Ciertos consignadores deben convertirse en miembros. Consulte la sección de consignación para más detalles.

Los mercados están destinados principalmente a servir a los vendedores de los condados Benton, Linn, Lincoln, Lane, Polk y Marion. Los proveedores deben dar la ubicación del condado de sus granjas en sus solicitudes. La junta directiva considerará a los proveedores de otros condados de Oregon caso por caso. Los criterios para las excepciones geográficas incluirán la disponibilidad de espacio y productos.

Las solicitudes dar todas las ubicaciones donde se cultivan o producen los productos, y todos los productos deben enumerarse / documentarse antes de que se muestren a la venta. Después de revisar los formularios presentados y los registros disponibles públicamente, la gerencia puede comunicarse con posibles proveedores para buscar información faltante o aclaraciones. Se puede ofrecer aprobación con algunos productos excluidos si se necesita una revisión y/o acción adicional. Los proveedores pueden enviar copias impresas de licencias y certificaciones, pero CAFM prefiere los recursos en línea cuando sea posible.

El personal puede otorgar temporalmente el estado aprobado o activo para colocar a los posibles proveedores en sistemas de gestión en línea con fines de planificación. La membresía es un requisito previo para participar en los mercados. La aprobación de las solicitudes de proveedores y la membresía está sujeta a la confirmación de la junta directiva. Los vendedores deben cumplir con las reglas del mercado para mantener la asistencia a los mercados de agricultores. La membresía brinda el derecho de emitir un voto anual para elegir nuestra junta. CAFM celebra una reunión anual de miembros, que será en octubre de este año. Las comunicaciones sobre esta reunión y sobre las elecciones se realizan por correo electrónico.

Ciertos consignadores deben convertirse en miembros, y Todos los consignadores deben llenar la solicitud corta de consignación. Consulte la sección de consignación para obtener más detalles.

# Ubicaciones de los mercados, fechas, horarios y estacionamiento:

El Mercado de Agricultores de Albany está en el estacionamiento del City Hall en 4th y Ellsworth, y la sección contigua de 4th Ave. (cierre de calles). El mercado son **los sábados del 19 de abril al 22 de noviembre, de 9 a.m. a 1 p.m.** Tendremos uno adicional el 13 de diciembre. Las áreas aprobadas para el estacionamiento de proveedores son los estacionamientos del banco en Ellsworth más el estacionamiento paralelo de la 5ª Avenida para remolques.

El sitio del mercado de agricultores de Corvallis los sábados está en 1st Street y Jackson Ave. Cerramos 1st Street 1/2 cuadra al sur de Van Buren a través de Monroe, más una cuadra de Monroe Ave. Ya no tenemos espacio en Jackson Ave. El mercado son **todos los sábados del 19 de abril al 22 de noviembre, de 9 a.m. a 1 p.m.** Realizaremos un mercado adicional el 6 de diciembre. El estacionamiento de vendedores está prohibido en cualquier lugar del centro, excepto en 1st Street al norte de Harrison y Tyler entre 1st y 2nd.

El mercado de agricultores de Corvallis los miércoles comparte una versión abreviada a la del sábado 1 y Jackson y el mismo horario de 9 a.m. a 1 p.m. Usamos la cuadra de 1st entre Jackson y Monroe más un espacio adyacente en Monroe Ave. El mercado son **todos los miércoles del 23 de abril al 26 de noviembre, de 9 a.m. a 1 p.m.** El estacionamiento es el mismo que los sábados.

**El reemplazo del puente Van Buren por parte de ODOT** puede resultar en cambios a mitad de temporada que afecten a los vendedores de Corvallis en formas que no podemos predecir. Revise los correos de proveedores. La ruta que utilizan los vendedores para llegar al estacionamiento puede cambiar repentinamente. Pudimos proteger la mayor parte de nuestro espacio en las negociaciones de 2023, pero la ciudad dará prioridad a ODOT sobre nosotros en caso de conflicto.

La violación de las reglas de estacionamiento de los vendedores resultará en las siguientes sanciones progresivas: 1ra ofensa - advertencia; La segunda y posteriores infracciones pueden resultar en una multa de $ 25. La violación habitual puede afectar la capacidad de los vendedores para participar en los mercados.

CAFM acortará los mercados en una hora cuando se pronostiquen ciertas condiciones de calor a tiempo para notificar a los vendedores y al público. La política se determinará en función de un pronóstico en los gráficos horarios del Servicio Meteorológico Nacional de 95 ° F o más a las 2 pm. En general, las notificaciones se anunciarán antes del mediodía del lunes (para un mercado del miércoles) o al mediodía del jueves (para los mercados del sábado).

La cancelación de un mercado de agricultores es un evento raro y, por lo tanto, la junta decidirá caso por caso.

Las tarifas de los puestos para los sábados en Corvallis son **de $ 36**. En este sitio, cada espacio tiene 10 pies de ancho y 20 pies de profundidad, excepto los espacios en Monroe Ave. tienen 15.5 pies de profundidad y generalmente requieren descargar. La Ave. Jackson ya no es parte del mercado. Los puestos en Corvallis en Miércoles (10 x 20 excepto en Monroe) cuestan **$ 30,** al igual que los espacios de descarga menos profundos en Albany (10 x 15.5 y algunos espacios en la acera de doble frente).Los espacios profundos de Albany (10 por 23 o 25) cuestan **$ 32.**

Ofrecemos un **5%** descuento por prepago de 5 a 8 semanas, y **10%** durante 9 o más semanas. La administración está autorizada a negociar fechas de pago que varían de estas categorías para reducir los costos de cobranza. Los descuentos por volumen generalmente NO se comparten entre varios sitios de mercado. Los descuentos se aplican a fechas consecutivas, a menos que el proveedor y la gerencia puedan acordar un acuerdo eficiente. Además de los descuentos por pago por adelantado, todas las tarifas de los puestos se descuentan a la mitad en noviembre. No hay descuento disponible para la membresía.

Algunos vendedores pagan en cada mercado y otros pagan por el mes anterior de mercados a los que asistieron. Estos métodos no obtienen un descuento.

Los reembolsos son posibles con un aviso oportuno, pero se calcularán a la tasa aplicable al número de mercados realmente atendidos.

Si un cheque es devuelto por fondos insuficientes, el proveedor deberá cubrir los cargos bancarios; cheques devueltos repetidamente pueden ocasionar la pérdida del derecho a emitir cheques.

# [Propuesta de recopilación de datos de ventas de proveedores y recuento de clientes de CAFM 2025](#__RefHeading___Toc1950_735637492_Copy_1)

CAFM ha estado recopilando datos de ingresos de los proveedores de Albany durante seis años bajo dos becas diferentes de la Asociación de Mercados de Agricultores de Oregon. Las becas han llegado a su fin. Si bien CAFM ya no tiene esa obligación, la junta directiva ha estado desarrollando una propuesta para recopilar datos de ventas de todos los proveedores, no solo de Albany, para ayudar a los mercados y sus proveedores a crecer y prosperar. La propuesta estaba bajo consideración a medida que abrimos las solicitudes, incluida una encuesta de proveedores de 2024.

**OBJETIVO DE LA PROPUESTA:** Recopilar de forma anónima datos semanales de ventas de proveedores y datos mensuales de conteo de clientes de todos los mercados de CAFM (Albany Sab. y Corvallis Mie. & Sab.) para proporcionar a la Junta Directiva de CAFM y a los miembros, métricas que nos ayuden a evaluar la salud y el crecimiento de nuestros mercados e identificar las áreas de mejora. La participación de los proveedores es vital para el éxito de alcanzar este objetivo y sería un requisito para la membresía de CAFM. La recopilación de estos datos sería por un período de 3 años. Al final de ese período de tiempo (12/15/2027), la Junta Directiva analizaría la calidad de los datos recopilados, presentaría los hallazgos y luego encuestaría a los miembros sobre el programa y votaría para continuarlo/cambiarlo/finalizarlo.

Al igual que con el programa anterior, se tomarían medidas exhaustivas para proteger los datos de los proveedores. Los proveedores se identifican con un código y solo un miembro del personal de CAFM trabaja directamente con los datos.

El 24 de enero se envió un correo electrónico a los proveedores de 2024 en busca de comentarios de los miembros, que debía presentarse el 31 de enero. La junta tomará una decisión después de revisar las respuestas.

# Ordenanza estatal sobre bolsas

La ley estatal es muy similar a una ordenanza anterior de Corvallis que prohíbe las bolsas de plástico de un solo uso. No compres bolsas con asas. Las bolsas de plástico en rollo o en caja todavía están bien para productos agrícolas, carnes y otros productos. Las bolsas de papel pequeñas para ciertos productos, como los hongos, son apropiadas.

Otros tipos de bolsas son posibles si cobra una tarifa, pero no es necesario ni deseable. CAFM vende bolsas de tela y muchas tiendas ofrecen bolsas promocionales gratuitas o baratas. Los clientes a menudo traen bolsas para consolidar múltiples compras. La ley se centra en el "momento del pago", por lo que es mejor que los clientes hagan su propio embolsado de sus productos si es posible. Puede ayudar si es necesario, y hay algunos productos en los que el autoservicio no es factible.

# Política piloto de mercancías

Se ofrecerá una oportunidad de venta de mercancía de proveedores (hemos tenido una disposición de venta de bolsas) como piloto en 2025.

La mercancía del proveedor consiste en artículos útiles (no de un solo uso) que tienen el nombre y/o el logotipo de la granja/empresa del proveedor.  
Las ventas totales de mercancía de cada proveedor están limitadas a hasta el 10% del espacio de su stand. Cada proveedor no puede ofrecer más de tres tipos de artículos (por ejemplo, tazas, sombreros y camisetas) por día. Las bolsas de mercado que promocionan proveedores, permitidas anteriormente, no contarán para el límite de tres artículos. Los mercados de bonificación tendrán límites más altos para la mercancía, que se decidirán más adelante en la temporada.  
**Los vendedores deben completar una solicitud de mercancía para todos los productos que deseen vender en los mercados de CAFM.** La solicitud incluirá una descripción de cada artículo, revelará dónde se fabricó e información sobre los materiales.

La junta considerará la calidad de lo que se ofrece para determinar si el piloto debe hacerse permanente. para continuar.

El propósito es mejorar los flujos de ingresos de los proveedores sin diluir la imagen pública de nuestros mercados y funcionar como promotores de las economías locales. Los proveedores deben equilibrar las consideraciones de costos con el objetivo de promover la economía local a través de empresas locales, que pueden proporcionar dichos productos.

# Productos cultivados bajo cubierta

Incluso en nuestra región templada, debemos nuestra larga temporada en parte a herramientas como túneles altos, invernaderos y similares. Si bien estas técnicas fortalecen nuestras granjas, también pueden confundir a los clientes que quieren saber que realmente cultivamos todos los productos que mostramos en los mercados.

Hemos estado haciendo preguntas sobre la aplicación sobre el cultivo bajo techo durante varias temporadas. Este año pediremos más información para garantizar que la asociación del mercado y los vendedores puedan respaldar nuestras afirmaciones sobre la venta directa de productos agrícolas. Seguiremos siendo flexibles para que los proveedores que cultivan la mayoría de los productos a cubierto no se vean agobiados por la tarea.

# Clasificaciones y guía de productos

## Visión general:

CAFM ofrece puntos de venta de comercialización directa para la venta de productos agrícolas cultivados localmente, además de otros alimentos procesados cultivados o capturados por los vendedores y procesados dentro o fuera de sus granjas. Algunas otras categorías de productos están permitidas dentro de los límites que se analizan con más detalle a continuación. Los productos que no se abordan específicamente en estas guías generalmente requieren la aprobación de la junta caso por caso. CAFM no permite la venta de artesanías no agrícolas. Las ventas de animales vivos generalmente están prohibidas, pero la autorización de la junta está disponible caso por caso.

**CAFM prohíbe a sus proveedores vender a sabiendas productos cultivados a partir de semillas o animales transgénicos (organismos genéticamente modificados) que a su vez están genéticamente modificados.** Los vendedores también deben estar atentos a situaciones en las que sus cultivos podrían estar contaminados por polen transgénico. Hasta hace poco, había pocos productos de mercado transgénicos disponibles para los productores, ya sean plantas o animales, pero esta situación continúa evolucionando.

**El uso de la palabra "orgánico" está regulado por la ley federal. CAFM requiere que los proveedores que utilizan la exención de certificación de $ 5,000 completen una** [declaración jurada](https://locallygrown.org/home/information-for-vendors/cafm-organic-affidavit/) **cada temporada.**

## Cultivado o criado por vendedores:

La mayoría de los artículos que se ofrecen a la venta en CAFM pertenecen a esta categoría de productos. Generalmente, si lo cultiva o cría dentro de nuestra área de seis condados, puede venderlo en CAFM.

Los productos vendidos deben ser de alta calidad y estar representados honestamente. Los vendedores de productos agrícolas deben proporcionar en la solicitud una lista completa de todos los productos que pretende vender en el mercado y el lugar donde se cultivan.

Las flores cortadas deben ser de alta calidad, con una vida útil razonable en florero. Todos los vendedores de flores cortadas deben incluir una lista completa de todas las flores cortadas que tiene la intención de vender en el mercado y la ubicación donde se cultivan. Es posible que no sea posible lograr esto en línea, por lo que algunos proveedores proporcionan una lista impresa.

Las plantas herbáceas y leñosas deben ser cultivadas por el vendedor a partir de semillas o material vegetativo (esquejes, divisiones, etc.). Cualquier planta que no haya iniciado el vendedor debe ser cultivada por el vendedor durante al menos dos meses antes de la venta en el mercado. Los vendedores de plantas deben incluir una lista completa de todas las plantas que va vender en el mercado y la ubicación donde se cultivan. Es posible que no sea posible lograr esto en línea, por lo que algunos proveedores proporcionan una lista impresa.

Toda planta debe venderse en contenedores cuyo valor no exceda un tercio del valor de la planta ofrecida a la venta.

Productos agrícolas de valor añadido no alimentarios Incluyendo coronas / botines, jabones y lociones, ungüentos, productos de fibra, aceites esenciales, hidrolatos. **La junta evaluará caso por caso si una parte suficiente del valor de los productos propuestos proviene de los ingredientes / componentes que produce el proveedor. Se hace hincapié en los ingredientes que definen el carácter del producto.** Los vendedores que deseen vender productos agrícolas de valor agregado no alimentario deben informar (aquí está [El formulario](https://locallygrown.org/home/non-food-value-added-farm-products/)) el valor al por mayor de los ingredientes o componentes que producen, así como los que comprarán. CAFM puede solicitar información de producción para confirmar que el proveedor puede producir los productos agrícolas sin suplementos. Los proveedores no pueden utilizar servicios de procesamiento donde el procesador mezcla productos. CAFM se reserva el derecho de rechazar productos de valor agregado no alimentarios por cualquier motivo.

Los huevos están sujetos a muchos requisitos estatales y federales que cubren limpieza, refrigeración, vela y calidad, etiquetado y más, aunque se pueden vender sin licencia. Los proveedores deben aprender y seguir estos requisitos a través de las publicaciones de Extensión y del Departamento de Agricultura de Oregon. Aquí hay una publicación gratuita de Extensión: <https://catalog.extension.oregonstate.edu/em9350>. Los huevos pueden venderse en el mercado sin una licencia de la granja que produce los huevos. **Los huevos sin licencia deben etiquetarse con lo siguiente, además de otras etiquetas requeridas: "ESTE PRODUCTO NO SE PREPARA EN UN ESTABLECIMIENTO DE ALIMENTOS INSPECCIONADO" y "NO PARA REVENTA".** Los huevos deben estar en un recipiente limpio que muestre el nombre de la granja del productor, otros nombres deben estar completamente marcados. Los proveedores también deben marcar las afirmaciones de productos inaplicables, como la clasificación y el estado orgánico que el productor no está haciendo. El etiquetado requerido incluye la declaración federal de manejo seguro y una fecha de apertura/extracción (como Usar antes de, donde la fecha sería 45 días después de la producción). Los huevos deben mantenerse a 45 grados F o menos en la venta al por menor hasta la venta. Los huevos a la venta deben permanecer en refrigeradores: las granjas pueden exhibir cartones vacíos o un cartón lleno que no se vende.

La miel sin ingredientes adicionales se puede vender directamente a los consumidores sin una licencia de procesamiento, independientemente de la cantidad de colmenas manejadas. **La miel de productores de más de 20 colmenas que no tienen una licencia de seguridad alimentaria debe etiquetarse con lo siguiente, además de otras etiquetas requeridas: "ESTE PRODUCTO NO SE PREPARA EN UN ESTABLECIMIENTO DE ALIMENTOS" y "NO PARA REVENTA".** Se requiere un registro de colmenar para los productores de miel que manejan cinco o más colmenas. Aquí hay un [Preguntas frecuentes sobre el colmenar ODA](https://www.oregon.gov/oda/shared/Documents/Publications/IPPM/ApiaryRegistrationFAQs.pdf) que contiene el enlace de registro. Nuestra solicitud requiere la divulgación del número promedio de colmenas.

Los productores de árboles frutales y otros alimentos cultivados perennemente deben revelar detalles adicionales sobre la superficie O el número de plantas productoras, además de las variedades de estos productos. Aquí está el [Formulario de detalles de frutas y nueces](https://locallygrown.org/home/information-for-vendors/fruit-and-nut-detail-form/). Es posible editar el formulario del año pasado. Es posible que se prohíba a los proveedores exhibir o vender estos productos hasta que se proporcione la información adecuada.

## Cultivado y procesado:

Los alimentos procesados elaborados principalmente con productos cultivados o criados por el proveedor en uno de nuestros seis condados se pueden vender en CAFM. Un artículo procesado es aquel que se transforma de su estado natural. Producto agrícola de valor agregado es otro nombre que se aplica a esta categoría. Los ejemplos típicos de alimentos procesados incluyen mermeladas, jaleas, frutos secos, encurtidos, vino, sidra y salsa. Todos los artículos de esta categoría deben ser revisados por la junta y/o la gerencia antes de venderlos en el mercado y cada año que planee venderlos. [Solicitud previa para ciertos productos](https://locallygrown.org/home/information-for-vendors/pre-application-for-restaurant-baked-value-added/) es nuestro formulario para este y otros propósitos. Es posible editar el formulario del año pasado. Los productos deben fabricarse en una cocina con licencia, **excepto cuando lo permita el Proyecto de Ley Farm Direct. NO prepare alimentos procesados sin licencia para la venta sin investigar EXHAUSTIVAMENTE su producto en particular y cómo se maneja según la ley.** La ley fue revisada en 2023. ODA tiene dos guías diferentes de Farm Direct: [mermelada, pepinillos, otras cosas en frascos](https://www.oregon.gov/oda/shared/Documents/Publications/FoodSafety/FarmDirectMarketingProcessedProducers.pdf) y [huevos, miel, productos secos, etc.](https://www.oregon.gov/oda/shared/Documents/Publications/FoodSafety/FarmDirectMarketingAgProducts.pdf) Estos documentos incluyen requisitos de etiquetado. CAFM trabajará para educar a los proveedores por correo electrónico sobre los cambios y notificar a los proveedores cuando haya más documentos de orientación disponibles.

La sidra cruda fue legalizada por la ODA el año pasado. Aquí hay un [Documento de OSU extensión](https://extension.oregonstate.edu/catalog/pub/em-9441-producing-selling-raw-apple-cider-under-oregon-farm-direct-marketing-law-guide) sobre cómo hacerlo de forma segura y legal.

Otras opciones incluyen el uso de un co-procesador con licencia. Los proveedores que estén considerando usar cocinas con licencia de otra persona deben comunicarse con ODA para obtener detalles legales.

Además de la situación común en la que un proveedor cultiva los ingredientes que lo califican como un producto cultivado y procesado, CAFM también desea alentar las presentaciones en esta categoría donde colaboran productores / proveedores. En tales casos, puede haber aportes de productos cultivados por dos o más proveedores que, al combinarse, cumplan con el estándar de provenir principalmente de productos cultivados o criados en uno de nuestros seis condados. Todos los artículos en esta categoría están sujetos a revisión.

Los productos cárnicos y avícolas deben ser 100% de animales criados durante el 50% o más de la vida del animal bajo la supervisión directa del vendedor en su propiedad o arrendada por el vendedor. Los animales pueden ser sacrificados o procesados fuera de la granja. El procesamiento debe cumplir con las regulaciones estatales y federales, y el agricultor debe dar documentación de dicho cumplimiento a la administración del mercado. La venta de carne y aves de corral requieren una licencia de "vendedor de carne preenvasada" del Departamento de Agricultura de Oregon. Use [este formulario en línea](http://oda.state.or.us/dbs/sanitarian_list/search.lasso) para encontrar un inspector de ODA, que deberá inspeccionar el congelador de su hogar.

Para ser incluido en esta categoría, la leche debe ser del propio rebaño del agricultor y el queso y otros productos lácteos deben ser elaborados por el agricultor. La producción debe cumplir con los requisitos y licencias estatales y federales de productos lácteos, y el agricultor debe dar documentación de cumplimiento a la gerencia del mercado.

Otros artículos procesados pero no cultivados o criados por el proveedor se abordan a continuación en otra sección.

## Recolectado o capturado:

Los artículos de esta sección están altamente regulados. Los productos que se pueden vender incluyen pescado, hongos y otras setas.

Las plantas enteras silvestres / recolectadas no se pueden vender. Otros artículos recolectados pueden aprobarse caso por caso, incluida la recolección bajo permisos de arándanos, uva de Oregon, bayas de saúco y artículos florales como salal y helechos. CAFM espera que las moras silvestres, que no requieren un permiso, se cosechen en tierras que controla el proveedor).

El pescado debe ser capturado por el vendedor en aguas de Oregon. Todo el procesamiento debe realizarse en instalaciones autorizadas de acuerdo con todos los requisitos estatales y federales.

Las setas y hongos recolectados requieren un [formulario](https://locallygrown.org/home/information-for-vendors/collected-mushroom-fungus/) que identifique la capacitación del proveedor en recolección e identificación de hongos.

Copias de permisos de recolección **comercial** y/o aprobaciones por escrito de los propietarios de tierras privadas deben proporcionarse con la solicitud del proveedor. Todos los hongos y setas deben estar firmados con precisión con el nombre latino y común y recolectarse dentro de nuestra área de seis condados a menos que la junta directiva haya otorgado una excepción.

## Procesado pero no cultivado ni criado:

Esta categoría incluye restaurantes, productos horneados, bebidas, productos lácteos no agrícolas y otros alimentos preparados donde el solicitante no es el productor de los ingredientes. Todos los artículos de esta categoría deben ser aprobados por la junta antes de venderlos en el mercado y cada año a partir de entonces.

*El número de dichos vendedores es revisado anualmente por la junta directiva de CAFM, que actuará para preservar el carácter de nuestros mercados como mercados de agricultores*. CAFM tiene un fuerte compromiso a largo plazo de apoyar la agricultura local directa de la granja. CAFM limita a los vendedores en estas categorías en cada mercado / día para garantizar que los agricultores locales calificados no sean rechazados por falta de espacio.

**PROCESO y CRITERIOS:** La [pre-aplicación para ciertos productos](https://locallygrown.org/home/information-for-vendors/pre-application-for-restaurant-baked-value-added/) está en línea. Este formulario es la base de las decisiones de la junta, que pueden ocurrir después del período principal de solicitud para preservar el espacio para los agricultores. Los solicitantes que sean aceptados por la junta pueden completar la solicitud principal para proporcionar otros detalles necesarios.

La prioridad es para los proveedores basados principalmente en ***Abastecimiento de ingredientes***. Los productos de buena fuente en esta categoría pueden apoyar la agricultura local y beneficiar a los mercados de agricultores. Otros factores, como La diversidad cultural, el potencial para extender las visitas de los clientes y las preocupaciones sobre la gestión de residuos a veces se consideran en la elección. Además, la junta puede considerar la probabilidad de que un agricultor eventualmente ofrezca un producto similar basado en sus propios cultivos.

**Ingredientes en orden de prioridad:**

* Artículos procesados a partir de ingredientes comprados o recolectados de proveedores de CAFM
* Recolectados en campos locales (u-pick local)
* Comprados de productos cultivados localmente
* Comprados de productos cultivados en Oregon
* Cultivados fuera del estado.
* Cultivados fuera del país: no se aconseja encarecidamente

La negociación sobre el abastecimiento de ingredientes puede ocurrir cuando la junta está generalmente interesada pero cree que un solicitante puede adaptarse a fuentes más locales. La junta y el personal pueden ayudar con las ideas de búsqueda y sustitución.

Los productos en esta categoría deben ser elaborados por el proveedor desde cero, a partir de ingredientes básicos

Dado que los productores tienen prohibido utilizar a sabiendas semillas y animales transgénicos, es probable que los clientes del mercado tengan la expectativa de que los alimentos preparados para el mercado no se elaborarán con ingredientes transgénicos. CAFM espera que los proveedores en esta categoría ejerzan un cuidado razonable para evitar dicho uso. Los aceites de cocina plantean una preocupación particular. Aquí hay un ejemplo de una lista de cultivos que son o pronto tendrán versiones transgénicas disponibles comercialmente. <https://www.centerforfoodsafety.org/issues/311/ge-foods/crops-in-the-pipeline>

Los productos horneados para la venta deben fabricarse en una cocina con licencia, a menos que se produzcan de conformidad con el proyecto de ley de panadería casera de 2015, enmendado. Una ley de 2023 amplió la ley de panadería a una ley de alimentos caseros. Por favor, no asuma que algo legal bajo la ley de Cottage Foods es un producto aceptado en el mercado. Aquí hay un documento de orientación sobre la ley: <https://www.oregon.gov/oda/Documents/Publications/FoodSafety/CottageFoodExemptionENG.pdf> Tanto los productos horneados con licencia como los exentos tienen requisitos de etiquetado. **Los proveedores que estén considerando usar cocinas con licencia de otra persona deben comunicarse con ODA antes de finalizar los arreglos.**

La junta de CAFM ha permitido a los agricultores agregar algunos productos horneados a sus ofertas. Los agricultores que deseen ofrecer productos horneados deben buscar la aprobación de la junta en un formulario separado, incluir productos horneados en su solicitud principal y tener un seguro de responsabilidad civil por productos defectuosos. Debido a que potencialmente hay más agricultores que podrían hornear que las oportunidades limitadas que ofrecemos a los panaderos independientes, el estándar para los agricultores que hornean debe ser más alto. Al considerar los productos horneados de los agricultores, la junta evaluará los ingredientes que los agricultores cultivarán constantemente además del abastecimiento general de ingredientes.

Los alimentos de restaurante son alimentos fríos o calientes que se preparan total o parcialmente en los mercados y se sirven para consumo inmediato y/o para llevar. Los vendedores deben obtener uno o más permisos del departamento de salud del condado antes de vender en el mercado. Hay una tarifa única de revisión operativa y una licencia específica del sitio de 90 días está disponible y es renovable. Es posible que se requiera otro permiso para la cocina donde se preparan y mantienen los alimentos. Los carritos de comida tienen diferentes licencias del condado. Las reglas para todo tipo de licencias del condado se establecen a nivel estatal.

Los productos lácteos no agrícolas se producen con leche local de animales no criados por el vendedor.

Las bebidas se consideran como una adición a la comida de los restaurantes, así como los ofrecidos independientes.

Las bebidas embotelladas o enlatadas comercialmente no producidas por el proveedor no serán aprobadas.

Otros alimentos preparados generalmente caen bajo la jurisdicción de la AOD y también requieren control de temperatura para permanecer congelados o a otra temperatura segura.

**Se alienta a los vendedores de alimentos en esta categoría a exhibir letreros que destaquen ingredientes locales.**

Emprendedores emergentes de alimentos que no podemos recibir siguen siendo elegibles para recibir referencias y asistencia con los sistemas regulatorios y otro apoyo empresarial. Puede comunicarse con Rebecca Landis al [cafm@locallygrown.org](mailto:cafm@locallygrown.org) o al 541-740-1542. Estamos construyendo recursos para proveedores en locallygrown.org/information-for-vendors.

# Consignación:

**La reventa está prohibida en los mercados de agricultores.** Los productos no cultivados por los vendedores deben aceptarse en consignación para que los productores asuman el riesgo. Todos los envíos deben cumplir con todas las reglas de CAFM y están sujetos a inspecciones agrícolas para verificar el cumplimiento. Los productores agrícolas y horticultores que deseen participar en los mercados pero no tengan suficiente producto para justificar el alquiler de un puesto pueden vender consignando sus productos a través de una de las Mesas Comunitarias reconocidas. Tenemos disposiciones para el envío con proveedores individuales, pero las Mesas comunitarias son lo preferido. Ambos tipos de consignadores deben completar una [Aplicación de registro](https://locallygrown.org/home/information-for-vendors/consigner-application/) cada año.

CAFM tiene la autoridad para negar a los consignadores y/o productos específicos el acceso al proceso de consignación. El operador de la mesa comunitaria está facultado para negar a los expedidores y/o productos específicos el acceso al proceso de consignación.

* Los consignadores que venden a través de proveedores individuales (es decir, que no sean las Mesas Comunitarias) requieren aprobación previa, deben completar una solicitud de consignador y, si superan los $100 acumulados en dichos envíos durante una temporada de mercado, deben pagar la cuota anual de membresía de la asociación de $25. Los consignadores que venden únicamente a través de las mesas comunitarias no están sujetos al requisito de membresía, pero deben completar la solicitud de consignador. Los miembros proveedores que consignan no necesitan pagar una membresía adicional.
* Consignaciones a través de proveedores individuales están sujetos a las siguientes reglas adicionales:
* La consignación total de cada proveedor no puede exceder los siguientes límites: 10 por ciento de los productos ofrecidos a la venta durante la temporada de mercado; el 25 por ciento de los productos ofrecidos a la venta en cualquier día de mercado; y productos por valor de $ 200 ofrecidos a la venta en cualquier día de mercado. Podrán concederse exenciones para determinados productos.
* Los proveedores que consignan productos para otros deben mantener registros suficientes para que puedan cumplir con la ley estatal y puedan documentar el cumplimiento de nuestras reglas de envío dentro de una semana de una solicitud por parte de la gerencia del mercado.
* **La ley estatal requiere que los comercializadores directos agrícolas que aceptan consignaciones mantengan registros de ventas que incluyan información de contacto completa del productor, además de información sobre productos y cantidades vendidas en consignación. Esto ayuda a garantizar que todos los alimentos vendidos en nuestros mercados de agricultores sean rastreables en caso de una enfermedad transmitida por los alimentos.**
* Los consignadores no pueden estar representados en más de un puesto, incluidas las mesas comunitarias, en cada sitio de mercado durante el mismo día de mercado.
* Los vendedores que envían a otros deben exhibir letreros que identifiquen a los productores de dichos artículos para que los clientes sepan qué granja cultivó qué productos. Los letreros deben ser legibles y comparables en tamaño y ubicación a los que identifican los productos propios de los vendedores y deben decir "Cultivado por (nombre de la granja de los productores en consignación, ciudad / pueblo más cercano" más la identificación de los productos consignados. Las señales deben estar colocadas media hora después del inicio del mercado.
* Debido a la dificultad que implica hacer cumplir la regla del porcentaje de consignación, es esencial una firma adecuada. El incumplimiento de las políticas de consignación dará lugar a las siguientes sanciones. Primera ofensa: advertencia verbal; segunda ofensa: advertencia por escrito; Tercera infracción: multas de hasta $100 y/o posible revocación de privilegios de consignación.
* La Ley de Farm Direct proporciona una definición de envío con ciertas limitaciones. El vendedor que realiza la venta y el productor deben ser del mismo condado o de condados adyacentes.
* Los productos abordados en la Ley de Farm Direct que pueden consignarse se ampliaron en la legislación de 2023 para que todos los productos producidos bajo esta ley puedan ser consignados. Nuestras mesas comunitarias pueden vender productos como productos agrícolas y flores cortadas que nunca requieren una licencia, así como productos con licencia. Las leyes de etiquetado aún se aplican. La administración del mercado eliminará los productos etiquetados incorrectamente, así como los productos sin licencia que no tengan una exención legal de licencia. Los consignadores deben trabajar con la gerencia del mercado para garantizar que todos los productos cumplan con la ley. CAFM proporcionará documentos de orientación cuando estén disponibles.

# Obligaciones de proveedores

* **Se espera que los proveedores se comporten con cortesía y respeto a otros proveedores, clientes y personal.**
* Los vendedores deben comunicarse con las personas que los representan en los mercados para que todos en su puesto estén bien informados sobre las guías y políticas de CAFM.
* Todos los productos ofrecidos a la venta en los sitios de CAFM deben cumplir con las normas estatales y federales que rigen el peso, el empaque, la exhibición y el etiquetado.
* Los proveedores deben aprender y seguir todas las reglas o guías de seguridad alimentaria aplicables a sus productos y prácticas.
* Dar muestras de alimentos en los mercados requiere la instalación y el uso de una estación simple de lavado de manos, además de equipos limpios (por ejemplo, tablas de cortar y cuchillos) para producir las muestras. No se permiten cuchillos plegables para muestreo. Se deben seguir medidas razonables para prevenir la contaminación. Se instruirá a los proveedores que dejen de dar muestras si se observan problemas de seguridad y no se abordan de manera oportuna.
* Todos los artículos ofrecidos a la venta deben ser de alta calidad y deben estar representados honestamente.
* Los proveedores son responsables de mantener actualizada la información de su aplicación.
* Los proveedores deben revelar todos los socios y ubicaciones de cultivo y deben proporcionar acuerdos de arrendamiento a pedido.
* **Los proveedores deben permitir y ayudar con las visitas/inspecciones de la granja. Los representantes autorizados de CAFM trabajarán para satisfacer las necesidades específicas de los proveedores y los propietarios de tierras a quienes arriendan tierras.**
* Se recomienda encarecidamente a los proveedores que obtengan un seguro de responsabilidad civil general y del producto. **Lo REQUERIMOS de ciertos proveedores.**
* **NECESITAMOS un certificado de seguro de TODOS los proveedores que tienen seguro de responsabilidad civil, incluso si CAFM no requiere que lo tenga, y debe nombrar a CAFM como asegurado adicional.** Los certificados son generados por agentes locales (a menos que sea una política en línea) y se pueden enviar por correo postal o electrónico. La mayoría de los agentes querrán incluir nuestra dirección de P.O. Box 2602, Corvallis, OR 97339. Se **requiere seguro** si se venden alimentos potencialmente peligrosos, como se define en OAR 603-25-010 (26)\* (puede ver a continuación). Los huevos se incluyen en esta definición. Todos los vendedores de alimentos procesados y estilo restaurante deben tener dicho seguro.
* CAFM no es responsable de ninguna pérdida o daño incurrido por los proveedores.
* \**(26) "Alimento potencialmente peligroso" o "alimento controlado por tiempo/temperatura para la seguridad" significa cualquier alimento que consista entera o parcialmente en leche o productos lácteos, huevos, carne, aves, pescado, mariscos, crustáceos u otros ingredientes, incluidos los sintéticos, en una forma capaz de soportar el crecimiento rápido y progresivo de microorganismos infecciosos o toxigénicos, pero no incluye alimentos que tengan un nivel de pH de 4.60 o menos o un valor de actividad de agua (Aw) de 0.850 o menos.*
* A los vendedores se les cobrará una tarifa de puesto por los mercados a los que no asistan cuando se espera si no notifican a la gerencia del mercado antes del mediodía del lunes para los mercados del miércoles y al mediodía del jueves para los mercados del sábado. **Teléfono, correo electrónico, mensajes de texto y aviso cara a cara (cuando el personal tiene un portapapeles) son formas aceptables de notificar a la gerencia. NO confíe en las redes sociales para cancelar su asistencia al mercado.** No podemos atender muchas llamadas, pero monitoreamos cuidadosamente. Se prefieren los mensajes de texto o el correo electrónico a las llamadas.
* La política de notificación anterior se aplica si va a cambiar el número de espacios en uso.
* Los vendedores proporcionan sus propias mesas, toldos y pesas.
* Todos los toldos, sombrillas u otras cubiertas deben tener pesas suficientes para mantenerlos en el suelo durante condiciones de viento. **Ponga pesa en sus tiendas todos los días,** incluso si no hace viento. **NOTA: 15** libras por **poste es un mínimo, pero a veces se necesita más. Este preparado para agregar más peso o desarmar su tienda/canopy.**
* Piense antes de dejar un vehículo inactivo en el mercado. Las emisiones de su tubo de escape y los alimentos no son una buena combinación, y sus compañeros proveedores le agradecerán.
* Por seguridad de nuestros clientes, todos los vehículos deben estar en su lugar o retirados del sitio del mercado 30 minutos antes del inicio del mercado. Vendedores que lleguen tarde se les negará el acceso vehicular y se les pedirá que empaquen en su stand. Vendedores que llegan tarde pueden perder su espacio habitual para el día.
* **Si llega al mercado de los sábados antes de que llegue un gerente y encuentra un carro en su puesto o incluso cerca, llame a Liz en Corvallis al 541-224-3296 o a Yvonne en Albany al 415-516-5527. No solo se mueva y arme su tienda, porque esa puede no ser la solución adecuada. Para los miércoles, Rebecca es 541-740-1542.**
* Todos los vendedores deben estar listos para vender en la apertura del mercado.
* Los vendedores deben solicitar **permiso** a la gerencia del mercado para irse temprano. Las salidas anticipadas deben tener lugar con poca o ninguna interrupción de otras actividades del mercado. Los vendedores generalmente deben dejar en su lugar cualquier vehículo estacionado dentro del mercado.
* Para minimizar la congestión antes y después de los mercados, los proveedores **DEBEN descargar y mover los vehículos antes de armar su tienda. Del mismo modo, desarmar antes de que regresen los vehículos.** NINGÚN VEHÍCULO PUEDE MOVERSE DENTRO DE LOS SITIOS DEL MERCADO DURANTE 15 MINUTOS DESPUÉS DEL CIERRE.
* Del mismo modo, los proveedores no deben bloquear la carretera/pasillo con objetos que no sean vehículos (producto o infraestructura) durante la instalación y el desmontaje.
* **Los vendedores están OBLIGADOS a mostrar letreros que los identifiquen por nombre personal o comercial y la ciudad más cercana.** Los letreros de identificación deben ser de al menos 8.5 "por 11", el tamaño de una hoja de papel normal o "tamaño carta", en un tamaño de fuente que se pueda leer desde el frente del stand. ¡Sea creativo e incluya otra información que le ayude a conectarle con los clientes!
* Los vendedores deben mantener las banquetas despejadas, excepto si el uso del espacio esté específicamente autorizado por la administración del mercado.
* Los vendedores son responsables de mantener su espacio limpio y atractivo durante el mercado y de dejar su puesto limpio y libre de basura y escombros al final de cada mercado.
* Toda la basura y los escombros deben ser empacados por los vendedores. Los botes de basura del mercado son para uso del cliente a menos que se indique lo contrario. **Especialmente no queremos ver recortes compostables en las latas de los clientes, ¡dé un buen ejemplo!**
* Está prohibido fumar en el mercado.
* No se permiten mascotas de vendedores en el mercado.
* Los vendedores no pueden subarrendar su espacio. Todos los acuerdos para compartir puestos requieren la aprobación de la dirección del mercado.
* Los vendedores son financieramente responsables de los daños a la propiedad de la ciudad que resulten de su negligencia o actos intencionales.
* Los vendedores también deben respetar la propiedad privada adyacente a los sitios del mercado. Esto incluye restaurantes / bares y lotes de grava cerca del sitio de Corvallis y el banco al norte del sitio de Albany.
* Los proveedores son responsables de obtener todas las licencias, permisos y certificaciones necesarias, que deben estar disponibles a pedido.

# Ejecución y disputas

El gerente del mercado tiene la máxima autoridad en el sitio para hacer cumplir todas las reglas del mercado. El gerente de mercado es responsable ante la junta directiva. ***Independientemente del estado de aprobación del proveedor, el mercado puede suspender la capacidad de un proveedor para asistir a los mercados o para traer y vender productos específicos, si hay un incumplimiento de estas guías, incluida la falta de permitir o ayudar con las visitas/inspecciones de la granja.***

La violación de las reglas de estacionamiento de los vendedores resultará en las siguientes sanciones progresivas: 1ra ofensa - advertencia; La segunda y posteriores infracciones pueden resultar en una multa de $ 25. La violación habitual puede afectar la capacidad de los vendedores para participar en los mercados.

# Procedimiento de objeción

Este es un procedimiento formal para que los proveedores y otros presenten quejas alegando que otro proveedor no está cumpliendo con las reglas de CAFM, incluido nuestro requisito de que los proveedores cumplan con los estándares locales, estatales y federales.

* Las objeciones deben hacerse antes del final del día de mercado en que se observa la presunta infracción, por escrito y firmada, en un formulario proporcionado por CAFM. Cada objeción debe indicar qué parte de las reglas de CAFM puede haber sido violada.
* El director de mercado transmitirá la naturaleza de la queja al proveedor impugnado tan pronto como sea posible en persona, por teléfono, correo electrónico o correo postal.
* Las respuestas de los proveedores impugnados deben recibirse dentro de los siete días posteriores a la recepción de la impugnación para admitir o negar la impugnación con la evidencia adecuada. La falta de respuesta a una impugnación puede dar lugar a la determinación de que la impugnación es válida.
* El director de mercado y/o los miembros de la junta directiva determinarán qué tipo de investigación, si la hubiera, se requiere y llevarán a cabo dicha investigación según lo permitan las condiciones. Las investigaciones pueden incluir visitas a la granja según lo autorizado en la solicitud del proveedor.
* La gerencia del mercado intentará resolver la mayoría de las objeciones sin una acción formal de la junta, pero notificará a la junta de todas las objeciones no resueltas. Para situaciones que no puedan ser resueltas por la gerencia del mercado, CAFM seguirá su procedimiento de estatutos para la consideración de la suspensión y terminación de la membresía por parte de la junta.

# Antigüedad y asignación de espacio

Las necesidades generales de administración del mercado guiarán las decisiones con respecto a la asignación de espacio y pueden sustituir a la antigüedad de un proveedor individual en circunstancias particulares.

* CAFM calculará la antigüedad utilizando una fórmula que pondera el número de años y el número de mercados atendidos por igual. Para el número de mercados atendidos, solo se deben utilizar los datos de los dos años anteriores. La antigüedad se calcula por separado para cada uno de los tres sitios de mercado. Para cada sitio de mercado al que asiste cada proveedor, calculamos el número de años asistidos como un porcentaje de todos los años que ha existido ese mercado (actualizado cada temporada) y luego calculamos el número de días de mercado a los que asiste como una proporción de todos los mercados celebrados durante los últimos dos años de mercado en ese sitio. Por lo general, hay 64 días de mercado posibles en cada sitio. Para deshacernos de los puntos decimales, multiplicamos cada parte por 100, por lo que la puntuación más alta posible es 200. Los datos de antigüedad no se consideran confidenciales y están disponibles previa solicitud.
* A consignadores que se conviertan en vendedores regulares se les podrá, previa solicitud, dar antigüedad por el número de años consignados únicamente; no se da crédito por los días de mercado a los que asista. (Esta limitación no se aplica a los proveedores que **operan** la Mesa Comunitaria). A los consignadores que también venden como vendedores regulares no se les otorgará crédito en consignación por años en los que vendan de ambas maneras.
* CAFM transferirá la membresía a los compradores de los negocios de los proveedores y honrará las transferencias de hasta dos años anteriores de antigüedad, a discreción del vendedor. Esta política se aplica a las ventas comerciales, independientemente de si se trata de una venta de terrenos. Los vendedores que optan por transferir la antigüedad no pueden conservar la antigüedad parcial. La antigüedad transferida caducará si los nuevos propietarios no participan o no pagan la membresía durante los dos años posteriores a la transferencia.
* La membresía de pago, incluso sin asistir a los mercados en un año determinado, mantiene la parte de antigüedad del número de años asistidos, pero solo en los mercados a los que asistió anteriormente.
* Las solicitudes de espacio de proveedor que regresan se realizan en la aplicación de proveedor. Las solicitudes electrónicas completas deben recibirse antes **del 22 de febrero** para proveedores que soliciten asignaciones de espacio basadas en la antigüedad. La antigüedad de un vendedor no se puede usar para desplazar a otro vendedor de menor rango una vez que ha comenzado la temporada de mercado.
* Las solicitudes incompletas pueden poner en riesgo la asignaciones de espacio.
* Para los nuevos proveedores, particularmente aquellos que se comunican con CAFM después de que los mercados han comenzado para el año, CAFM prioriza la ubicación en función de la fecha en que solicitan un espacio (no solo investigan la posibilidad) para fomentar la planificación y la comunicación oportunas.
* Para el sitio de Sábado en Corvallis, la junta ha limitado el número de espacios por proveedor a tres. Además, la administración del mercado tiene la autoridad para asignar la cantidad de espacios por proveedor en función de la salud general del mercado, incluidos factores como las demandas estacionales de espacio y la optimización de la participación de los proveedores.

# Monedas y servicios inalámbricos

Corvallis-Albany Farmers' Markets opera servicios inalámbricos y emite fichas de madera para permitir a nuestros clientes usar efectivo SNAP y EBT (en tarjetas Oregon Trail) y tarjetas de débito bancarias en los tres sitios del mercado. Cobramos una tarifa administrativa de $ 1.50 a los clientes para financiar las tarifas involucradas.

Los proveedores reciben este servicio sin cargo adicional, y esperamos que todos los proveedores participen siempre que las fichas se presenten legalmente en el pago. Los beneficiarios de SNAP pueden gastar su dinero en alimentos saludables en los mercados de agricultores. Y otros clientes pueden comprar más si no necesitan salir del área del mercado para encontrar un cajero automático. Alentamos a los proveedores a aceptar su propio débito y crédito en teléfonos o tabletas.

Los vendedores en los mercados CAFM pueden recibir varias monedas diferentes. Estamos cambiando lentamente de tokens de débito de $ 1 SNAP y $ 5 a papel grueso, pero aún distribuimos algunos tokens. Las monedas Double Up Food Bucks y Produce Match, están financiadas por becas y no para todos los productos. Si tiene el logotipo de CAFM, Corvallis Farmers' Market o Albany Farmers' Market, la asociación del mercado le reembolsará a menos que no sea legalmente elegible. Si no tiene al menos uno de nuestros logotipos, lea antes de decir que sí. Tenga en cuenta que las fichas a menudo tienen un logotipo de Albany en un lado y Corvallis o Corvallis-Albany en el otro. **Todo el mundo debería mirar el** [**Gráfico de divisas**](https://locallygrown.org/wp-content/uploads/2024-CAFM-currency-chart-English-Spanish.pdf)**, que cubre la MAYORÍA de las preguntas. Están en nuestra página web y también se exhiben en los mercados en marcos y en el stand del mercado.**

* CAFM distribuye fichas ROJAS de $1 y VERDES de $5 o papel moneda grueso más tarjetas Double Up Food Bucks y Produce Match. **Tenga en cuenta que Corvallis Winter Market $ 5 son fichas de tinta verde azulado, que pueden parecerse a nuestras fichas de tinta verde.**
* Todos pueden recibir VERDE/ GREEN, que es casi como un billete de $ 5. GREEN son simples, pero el resto no lo son: ¡hay muchas cosas que se deben y no se deben hacer!
* Hay algunas monedas que rara vez se ven, como fichas púrpuras y negras.
* Solo de cambio para GREEN y solo use dinero real para dar cambio.
* Solo los productores que firman el reconocimiento DUFB/Produce Match pueden aceptar esas monedas y solo para productos elegibles.
* Solo los agricultores inscritos en FDNP pueden recibir los cupones conocidos como WIC y Senior. Los vendedores depositan sus propios cupones a través de códigos QR en teléfonos o computadoras.
* El canje se realiza a través de ACH (depósito directo) en la mayoría de los casos. CAFM no puede canjear tokens de ningún otro mercado de agricultores. **Incluyendo monedas del mercado de invierno de Corvallis.**

Más detalles sobre sus responsabilidades como proveedor relacionado con las monedas:

* Busque nuestros logotipos en los tokens presentados para asegurarse de que provengan de CAFM. **Puede perder dinero si toma tokens de otros mercados a los que no asiste. El mercado pierde dinero si accidentalmente reembolsamos por ellos.**
* Acepte las fichas de Oregon Trail de $1 o papel moneda grueso (tinta roja) y las fichas de tinta morada de $2 solo para productos elegibles, que generalmente son frutas, verduras, carne, aves, pescado, huevos, queso u otros productos lácteos, pan o cereales, además de semillas y plantas de vivero destinadas al cultivo de alimentos. Productos horneados, aparte del pan y los cereales, pueden ser elegibles para SNAP siempre que no estén en una forma lista para comer (es decir, sin plato ni utensilios). La miel, la salsa y la mayoría de los demás alimentos procesados que se ven en el mercado de agricultores también son elegibles
* $ 2 CHC / CEC (tinta negra) y FDNP son solo para frutas y verduras.
* Los programas WIC y Senior (también conocidos juntos como FDNP) operados por el estado de Oregon requieren que se inscriba con anticipación cada tres años. Envíe un correo electrónico **a agmarket@oda.state.or.us** o llame al **503-872-6600** para obtener un paquete o verificar su estado. Recuerde colocar su letrero para que los clientes puedan encontrarlo.
* **Acepte fichas de débito de $ 5 y papel moneda grueso (tinta verde) para cualquier compra en el mercado. A diferencia de todos los demás tokens, puede dar cambio por tokens de débito.** Estas son las ÚNICAS fichas que puede tomar para bebidas alcohólicas, artículos no alimenticios (que no sean ciertas semillas y plantas permitidas en algunos programas) o para cualquier alimento caliente o listo para comer.
* Para SNAP, no se puede requerir una compra mínima aparte del requisito de no dar cambio. ***Por favor, instruya a sus trabajadores para que ofrezcan un producto adicional o un pequeño descuento siempre que el cliente no entregue cambio exacto al pagar con estos vales.*** *SNAP* no se puede usar para el pago de cuentas de crédito y no se permiten reembolsos en efectivo. Investigue antes de tomar SNAP para CSA. Los pagos no pueden tardar mucho antes de la fecha de entrega.
* ***NO use ninguna de estas monedas para HACER cambio. Dígaselo a todos sus trabajadores, porque este error crea sorpresas desagradables para sus clientes. Puede gastar sus tokens de débito de $ 5 / moneda, pero de lo contrario, simplemente manténgalos y canjeémoslos en el puesto del mercado.***
* Trate a todos los clientes con respeto y sin discriminación, independientemente del método de pago.
* Por favor, no acumule grandes cantidades de tokens y cupones. Algunas monedas pueden tener una oferta escasa a veces. Entregue fichas y cupones en el puesto del mercado durante el mercado o inmediatamente al final del día de mercado. Proporcionamos bolsas ziplock con una hoja de registro que usted entregue. **¡Asegúrese de poner su nombre de proveedor en él!**
* Es posible que desee registrar sus propios tokens antes de entregarlos. Una forma de copiar rápidamente es tomar una foto con un teléfono. Los proveedores reciben un reembolso por depósito directo (ACH) cada semana. Si no se inscribe en ACH, los reembolsos serán mensuales en el mejor de los casos.
* El cumplimiento es una responsabilidad conjunta de CAFM y sus proveedores. Al firmar su solicitud de proveedor regular, usted acepta cumplir con las reglas descritas en este documento en relación con el procesamiento de SNAP y otras transacciones y además acepta seguir todas las reglas del Programa de Cupones para Alimentos del USDA, como se describe en este acuerdo y según lo dispuesto de otra manera.

**Duplica los dólares de comida/ Double Up Food Bucks**

Estamos financiados para emitir hasta $ 20 por mercado para cada persona que convierta SNAP en tokens de mercado. Debido a que un pequeño número de clientes tiene EBT Cash, debemos combinarlos de una manera diferente. Hemos regresado al **programa Produce Match** para atender a estos clientes.

Double Up Food Bucks son cupones similares a naipes de $ 2 que tienen una lista más limitada de productos: frutas y verduras frescas, secas o congeladas sin azúcares, grasas, aceites o sal agregados. Incluye champiñones, hierbas cortadas, frijoles secos, plantas que producen frutas y verduras y nueces. Los cupones de Produce Match tienen las mismas reglas.

Todos los proveedores elegibles deben reconocer las reglas ANTES de que podamos reembolsarles dichas monedas. Puede hacer esto para todos los mercados de agricultores participantes de Oregon a los que asista completando esta [Jotform](https://form.jotform.com/233105333831143) y luego enviando copias del correo electrónico de Jotform a cada mercado de agricultores participante al que asistirá. También tenemos formularios en papel, pero queremos evitar el riesgo de perder el papel, lo que podría resultar en graves pérdidas para los proveedores y el mercado.

**Si vende productos elegibles, debe aceptar los acuerdos que se muestran en el Apéndice. Si no tiene productos elegibles, también está sujeto a las reglas, pero su deber es NO tomarlos. Puede preguntar a un gerente o enviar a los clientes que tengan preguntas.**

# Contactos de la Junta Directiva / Personal

CAFM está dirigido por una junta de diez miembros que incluye agricultores, jardineros y miembros de la comunidad. La junta directiva se elige anualmente en el otoño. La mitad de los puestos se eligen cada año.

Miembros de la junta a partir de enero de 2025:

Rachel Ashley, presidenta de Rainshine Farm en Corvallis Sábado: rainshinefarm@gmail.com

Lindsay Ewing, tesorera, Sunreach en Albany y Corvallis Miércoles: info@sunreach.com

Cheryl Phillips, vicepresidenta, Cheryl's Garden en los mercados de los miércoles de Albany y Corvallis, cheryl.g.phillips@gmail.com

Rosie Allende, secretaria, Gathering Together Farm en Corvallis Sábado: markets@gatheringtogetherfarm.com

Tal Singh, director, Riverland Family Farms en Corvallis Sábado y miércoles: riverlandfamilyfarms@gmail.com

Jessie Blume, directora,Totum Farm en Corvallis Sábado: totumfarm@gmail.com

Isaac Daniels, Sungold Botanicals en Corvallis Sábado: isaac@sungoldbotanicals.com

Jocelyn Martínez Sánchez, Sunrise Organic Farm en Albany: jocelynmartinex1@gmail.com

Henry Storch, Oso Honey en Corvallis Sábado: osohoneyfarm@gmail.com

James Woods, Woods Micro Gardens en Corvallis Sábado y miércoles: woodsmicrogardens@gmail.com

Los miembros pueden discutir problemas con directores individuales en los mercados a los que asisten. Por favor, sea respetuoso con su tiempo de venta en el mercado.

Para abordar un problema a la junta completa, envíe un correo electrónico a Rebecca Landis y pídale que lo reenvíe.

Rebecca Landis, Directora de Mercado, [cafm@locallygrown.org](mailto:cafm@locallygrown.org) o (541) 740-1542.

Vonda Peters, Coordinadora de Eventos, [vonda@locallygrown.org](mailto:vonda@locallygrown.org) (NUEVO) o (541) 990-5474.

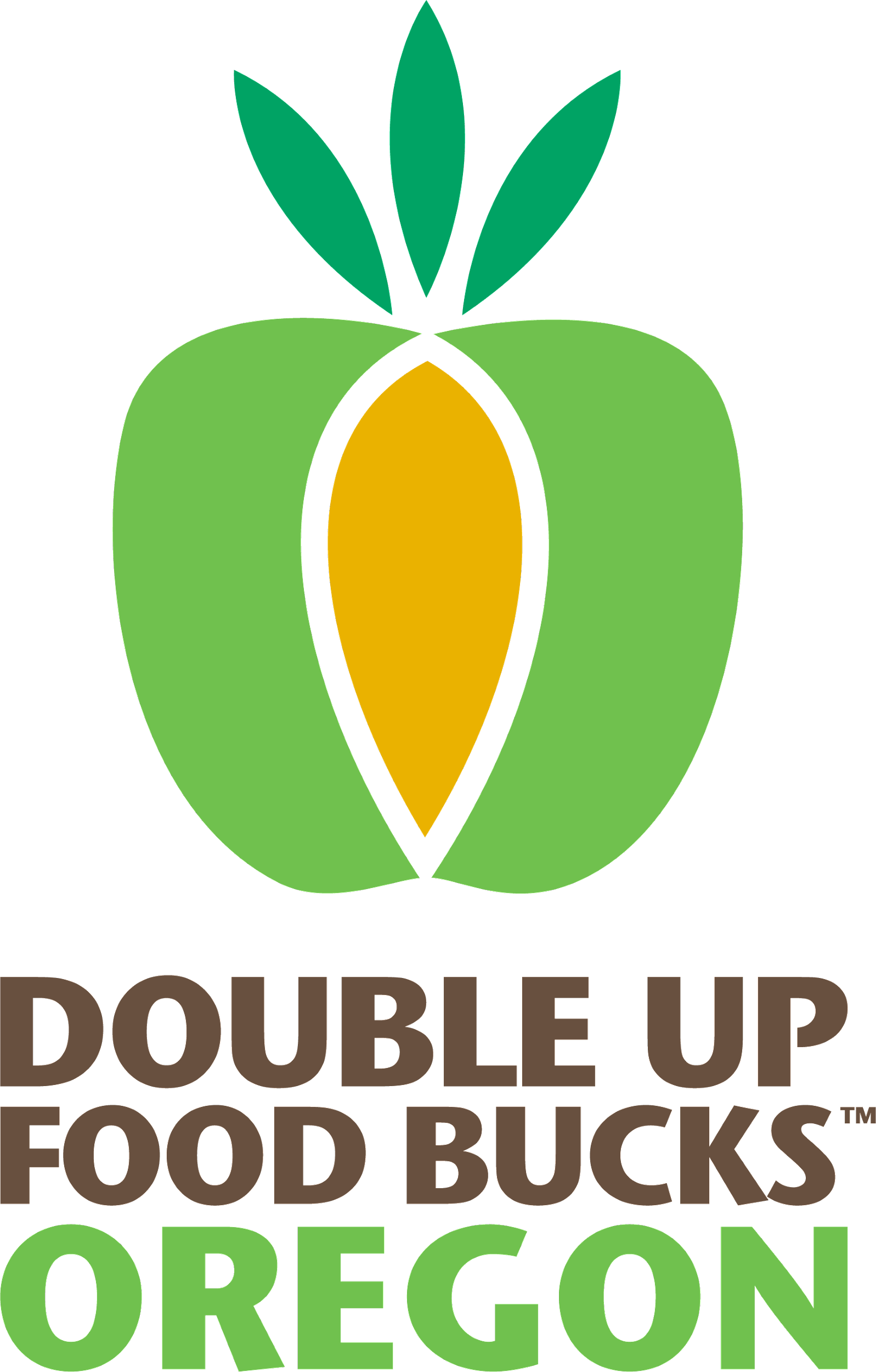
Yvonne Stoffer es gerente del sitio de Albany. Liz Habley es gerente del sitio de Corvallis para los sábados. Ambos tienen otros trabajos durante la semana, así que remita las preguntas a Rebecca Landis en otros días. Liz = 541-224-3296. Yvonne = 415-516-5527.

-

***CAFM, P.O. Box 2602, Corvallis, OR 97339***

***541-740-1542 o envíe un correo electrónico*** [cafm@locallygrown.org](mailto:cafm@locallygrown.org)

***www.locallygrown.org***



|  |  |
| --- | --- |
| **Duplica los dólares de comida/ Double Up Food Bucks**  **SNAP Cash Produce Match**  **Carta a los proveedores de productos agrícolas elegibles 2025** |  |

Estimado vendedor de productos,

CAFM y CIWM reciben subvenciones de Farmers Market Fund, una organización sin fines de lucro con sede en Portland, para ofrecer un programa que duplica la cantidad de dinero que los beneficiarios de SNAP pueden gastar para comprar frutas y verduras. Estos programas tienen el potencial de aumentar sus ingresos y expandir la base de clientes de nuestro mercado.

Double Up Food Bucks ha estado en nuestros mercados durante muchos años. En los últimos años, dejamos de aceptar la moneda Produce Match y, en su lugar, usamos nuestros propios tokens (naranja para el invierno y morado para la temporada regular) para un pequeño número de clientes que obtienen EBT Match en su tarjeta SNAP en lugar de SNAP regular.

Pero el proceso de seguimiento ha mejorado, por lo que para 2025, volveremos a usar la moneda Produce Match. Los tokens morados y naranjas serán honrados pero no distribuidos este año.

Ambas tarjetas se muestran en esta carta y puede registrarse en ambas en una sola acción. Lea esta carta y luego haga clic en <https://tinyurl.com/DUFBVAF2025ENG>.

**¡Hagalo fácil para usted y para todos sus mercados! ¡Enumere TODOS los mercados a los que puede asistir en cualquier lugar de Oregon!** POR FAVOR, envíe alguna evidencia por correo electrónico a todos sus gerentes de mercado de Oregon.

Los usuarios de la tarjeta SNAP pueden duplicar sus beneficios hasta $20 por día de mercado y recibir Double Up Food Bucks (o Produce Match) para usar **solo en frutas y verduras**. La moneda de la marca DUFB, similar al tamaño y la sensación de un naipe o baraja, vale $ 2 cada una y solo se puede usar para comprar frutas y verduras que cumplan con los siguientes criterios:

****

• **BUENO PARA:** cualquier variedad de frutas y verduras frescas, secas o congeladas enteras o cortadas sin azúcares, grasas, aceites o sal añadidos. Incluye champiñones, hierbas frescas, frijoles secos y semillas/semillas de plantas comestibles.

• **NO ES BUENO PARA:** nueces, granos, carne, huevos, queso, productos horneados, alimentos preparados, alimentos fermentados, salsa, encurtidos, mermeladas, jaleas, miel, sidra, jugo, té u otros alimentos que no se ajusten a las guías anteriores; artículos no alimenticios.

**Como vendedor de productos, ¡está invitado(a) a participar en estos programas! CAFM y CIWM esperan que todos los proveedores elegibles participen con cualquier producto elegible.** La inconsistencia nos haría perder clientes.

Para poder aceptar y recibir el reembolso de DUFB y Produce Match, debe firmar y devolver el formulario de reconocimiento del proveedor, confirmando que comprende las reglas del programa. Hay una versión en papel, pero para realizar un seguimiento adecuado, **queremos que complete el formulario en línea** en <https://tinyurl.com/DUFBVAF2025ENG>.

La moneda DUFB y Produce Match deben entregarse al mismo tiempo que entregas tus tokens SNAP, y el mercado le reembolsará ambos. Los clientes pueden gastar DUFB en cualquier mercado participante. Para obtener más información sobre el programa, consulte las preguntas frecuentes del proveedor adjuntas.

**Un reconocimiento firmado debe estar archivado en nuestro mercado antes de aceptar cualquier Double Up Food Bucks de los clientes o entregar DUFB para su canje.**

Si tiene alguna pregunta sobre este programa, no dude en comunicarse con Rebecca Landis en [cafm@locallygrown.org](mailto:cafm@locallygrown.org). O envíe un mensaje de texto al 541-740-1542.

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |